Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 37 (1919)

Heft: 315

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern Mittwoch, 31. Dezember 1919

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Mercredi, 31 décembre 1919

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVII. Jahrgang — XXXVIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 315

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 315

Inhalt: Abhanden gekommener Werttitel. — Konkurse. — Nachlassverträge. Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Folgen der Währungsentwertungen für Aktiengesellschaften und Genossenschaften. — Genossenschafts-Liquidation. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Grossbritannien: Einfuhrbeschränkungen — Postgiroverkehr mit Belgien. — Versicherungswesen. — Konsularwesen. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titre disparu. — Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Arrêté du Conseil fédéral abrogeant les articles 3 à 11, 23 et 25 de l'ordonnance du 28 septembre 1914 complétant et modifiant, pour la durée de la guerre, la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite. — Suppression de la Centrale pour l'exportation de la broderie. — Suppression du Service fédéral de ravitaillement en bétail de boucherie. — Bilan d'une société anonyme. — Service des virements postaux avec la Belgique. — Consulats. — Assurances. — Service international des virements postaux

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der Lebensversicherungspolice Nr. 157969 von Kapital Fr. 2000, lautend auf die Karlsruher Lebensversicherung auf Gegenseitigkeit vormals Allgemeine Versorgungs-Anstalt in Karlsruhe, zugunsten des Fritz Stalder, Schreiner, in Burgdorf, bevormundet, wird hiermit aufgefordert, diese Police binnen der Frist von drei Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung im Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramte Burgdorf vorzulegen, ansonst nach Ablauf der Frist die Amortisation dieses Titels ausgesprochen werden wird. (W 803[1])

Burgdorf, den 23. Dezember 1919. Der Gerichtspräsident: Grieb.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1724)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Keller & Aschmann, Stickereifabrikation und Export, Teufenerstrasse 8, St. Gallen C. (Fabrik Lindenstrasse 61, St. Fiden.)

Datum der Konkurseröffnung: 29. Dezember 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. Januar 1920, vormittags 10 Uhr, Konkursamt, Webergasse 8, St. Gallen.

Eingabefrist: Bis 2. Februar 1920.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lavaux, à Cully* (1721)

Faillie: Société anonyme pour l'agglomération des charbons S. A. P. A. C., actuellement en liquidation, à Cully.

Date du prononcé: 15 décembre 1919.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 5 janvier 1920, à 3 heures du soir, en salle du tribunal, à Cully.

Délai pour les productions: 30 janvier 1920.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1720)

Failli: Breuer, Georges, hôtelier, Montreux.

Date du prononcé: 10 décembre 1919.

Première assemblée des créanciers: Jeudi, 8 janvier 1920, à 3½ heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Délai pour les productions: 31 janvier 1920.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1725)

Faillie: Dame Monéda, Lucie, négociante, Rue de Lausanne 21bis, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 19 décembre 1919.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 13 janvier 1920, à 10 heures avant-midi, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 7 février 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1715[2]/6[2])

Gemeinschuldner: Perotti, Modesto, Wein und Comestibles en gros, in Zürich 4, Magnusstrasse 3.

Anfechtungsfrist: Bis zum 10. Januar 1920.

Gemeinschuldnerin: Firma Alph. Thoma & Co., Kartonnagefabrik, in Zürich 4, Schöntalstrasse 19/21.

Anfechtungsfrist: Bis zum 10. Januar 1920.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1700[1])

Kollokationsplan und Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260

Gemeinschuldnerin: Firma Union-Import A. G., Hüttenstrasse Nr. 58, in Zürich 6, früher Seefeldstrasse Nr. 104, in Zürich 8.

Anfechtungsfrist: Bis 3. Januar 1920.

Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 des Schuldbetreibungs- und Konkursgesetzes sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (1719)

Failli: Mann, Henri, charpentier, à Veytaux.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1726)

Faillie: Société Anonyme pour le Commerce des Matières Premières, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de 1re instance: 3 décembre 1919.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 29 décembre 1919, ensuite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 17 janvier 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1723)

Gemeinschuldnerin: Columbus Kochapparate A.-G., in Zürich 1, Augustinerhof 1.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 24. Dezember 1919.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1722)

Gemeinschuldner: Steiger-Entler, A., Kolonialwaren en gros, Luzern.

Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag und Mittwoch, den 6. und 7. Januar 1920, je von vormittags 9 Uhr an, im städtischen Gantlokal, an der Winkelriedstrasse, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Waren: Grössere Partien Kakaoschalenmehl, Edelkastanienmehl, Darismehl, Paprika, div. Konserven wie: Risotti fix und fertig, Pâté la Finette, italienische Tomatenpurée, Boeuf à la Milanaise, Boeuf à la Mode, Boeuf St-Germaine, Sauerkraut mit Speck, Sardinen, Thon, usw., Zicherien, Schokolade, Schokoladepulver, Seifen, Schmierseife, Zündhölzchen, Bläue, Orangeat und Zitronat, Bouillonwürfel, Papiersäcke, 1 grosse Partie teils neue Säcke, 1 Dezimalwage usw.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 188, 41 u. 85.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1717)

Grundstückversteigerung

(Zweite Gant)

Donnerstag, den 5. Februar 1920, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaale, infolge Grundpfandbetreibung gegen Schupp-Schmidt, Alice Berthe, von Basel, da der Gantkauf vom 17. Dezember 1919 nicht gehalten wurde, gerichtlich versteigert das im Grundbuch auf die Namen der Ehegatten Wilh. Arthur Schupp und Alice Berthe geb. Schmidt, von Basel, eingetragene Grundstück Sektion IV, Parzelle 662[2], haltend 2 a 61,5 m², mit Wohnhaus Gartenstrasse 117 nebst Hintergebäude mit Schopf. (Brandschatzung Fr. 62,000.)

Die amtliche Schatzung des Grundstückes inkl. Wirtschafts- und Gasthofinventar beträgt Fr. 179,323.40.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 2100 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1718)

Schuldner: Gutzwiller, J., Kaufmann, Mittlerestrasse 74, Inhaber der Firma «J. Gutzwiller», in Basel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 24. Dezember 1919.

Sachwalter: Konkursamt in Basel.

Eingabefrist: Bis 20. Januar 1920.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. Januar 1920, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1, ebener Erde.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Januar 1920 an, im Konkursamt Basel.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève *Offices des faillites de Genève* (1727)

Par jugement du 29 déeembre 1919, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis accordé le 10 novembre 1919 à Avogadro, Georges, commerce de meubles, Boulevard de Pont-d'Arve 57, à Genève.

L'assemblée des créaneiers est fixée au Mercredi, 25 février 1920, à 10 heures du matin, et aura lieu salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, à Genève.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1728)

Schuldner: Steiger-Entler, Alfr., Kolonialwaren en gros, Luzern.

Zeit und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 8. Januar 1920, vormittags 11¼ Uhr, im Sitzungssaale des Amtsgerichtes Luzern-Stadt.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Verwertung von Patentrechten und Erfindungen. — 1919. 23. Dezember. Unter der Firma **Atmos A.-G. (Atmos S. A.) (Atmos Ltd.)** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 8. Dezember 1919 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche die Verwertung von Patentrechten und Erfindungen zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann Erfindungen und Patentrechte erwerben, selbst ausbeuten, oder weiter geben, Fabriken gründen oder kaufen, Aktien, Anteilscheine und andere Rechte an Gesellschaften und Privatfirmen erwerben und sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5,000,000 (fünf Millionen Franken) und ist eingeteilt in 5000 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre erfolgen durch Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. An Aktieninhaber, die ihren Namen in eine Aktionärliste eingetragen haben, erfolgt die Ladung überdies durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsratsdelegierte kann auch noch andere Publikationsorgane zu diesem Zwecke bestimmen. Die gesetzlich geforderten Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 3—7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Dessen Delegierter führt kollektiv je mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen, er setzt diesfalls auch die Art und Form der Zeichnung fest. Als Delegierter des Verwaltungsrates ist ernannt: Dr. Fritz Fick, Rechtsanwalt, von Zürich und Küsnacht, in Küsnacht; weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Robert Sigg-Fehr, Privatier, von Zürich, in Zürich 2; Rudolf Baumann-Kienast, Privatier, von Zürich, in Stäfa, und Edmund Gams, Ingenieur, von Zürich, in Zürich 1. Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Armin Schweizer, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 6, und an Dr. Hans Meyer-Wild, Rechtsanwalt, von Zürich, in Zürich 7. Jeder Prokurist zeichnet kollektiv mit einem Verwaltungsratsmitglied. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 71, Zürich 1.

23. Dezember. Unter der Firma **Pferdezuchtgenossenschaft Zürcher Unterland** hat sich mit Sitz in Kemptthal-Lindau am 25. Mai 1919 eine Genossenschaft gebildet, welche die Hebung und Förderung der Zucht guter Zugpferde mit Masse und Gang zum Zweeke hat. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Pferdebesitzer und Freund der Pferdezucht werden, der in bürgerlichen Ehren und Rechten steht. Der Eintritt ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten und die Einlösung von wenigstens einem auf den Namen lautenden Anteilscheine von Fr. 100. Ausserdem entscheidet über die Aufnahme der Vorstand. Die Uebertragung der Anteilscheine unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod, Verlust des Aktivbürgerrechtes und Ausschluss. Jedem Mitglied steht nach zweijähriger Mitgliedschaft der Austritt frei, auf schriftliche sechsmonatige Anzeige hin an den Vorstand, auf Schluss des Rechnungsjahres (Kalenderjahr). Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder haben keinerlei Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Die Rückvergütung der Anteilscheine erfolgt nach Massgabe der Statuten. Die Mitglieder haben für jede Stute eine Einschreibegebühr von Fr. 5 zu entrichten. Die Höhe allfällig weiterer Gebühren bestimmen die Generalversammlung und der Vorstand. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Erzielung eines direkten Gewinnes ist in den Statuten nicht vorgesehen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 7 Mitgliedern, die Expertenkommission und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Gneossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Geschäftsführer kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Emil Leisi, Landwirt, von Attiswil (Bern), in Oberembrach, Präsident; Fritz Schnyder, Landwirt, von Diesbach (Bern), in Eich-Brütten, Vizepräsident; Paul Obrist, Landwirt, von Sulz (Aargau), in Kempttal-Lindau, Geschäftsführer, Aktuar und Quästor; Jacob Junker, Landwirt, von Rapperswil (Bern), in Brütten; Jacob Meyerhofer, Landwirt, von und in Weiach; Carl Bertschinger, Verwalter, von Pfäffikon (Zürich), in Kempttal-Lindau, und Johann Conrad Meyer, Landwirt, von und in Winkel bei Bülach, Beisitzer. Geschäftslokal: In Kempttal.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1919. 29. Dezember. Die Firma **P. Roth, Uhrensteinfabrikation**, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 182 vom 2. August 1918, Seite 253), erteilt im Sinne von Art. 458 u. ff. O. R. Prokura an Hermann Roth, von Grindelwald, Kaufmann, in Lyss, Sohn des Firmainhabers.

29. Dezember. Aus dem Vorstande der **Landwirtschaftlichen Genossenschaft Schüpfen-Rapperswil**, mit Sitz in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. April 1913, Seite 790), sind ausgetreten: Der Präsident Rudolf Minger, Landwirt, in Schüpfen; der Vizepräsident Friedrich Stähli, Landwirt, von Moosaffoltern, in Dieterswil, und die Beisitzer: Johann Wüthrich, Landwirt, in Ziegelried; Fritz Junker, Landwirt, in Ziegelried-Ziemlisberg, und Alexander Räz, Wirt, von Wierezwil, in Rapperswil. An deren Stelle sind in den Hauptversammlungen vom 31. Dezember 1916, 23. September 1917 und 20. Oktober 1918 neu in den Vorstand gewählt worden: Als Präsident: Friedrich Stämpfli-Iseli, Landwirt, in Schwanden, von und in Schüpfen; als Vizepräsident: Otto Renfer, Landwirt, von und in Rapperswil; als Beisitzer: Gottfried Stebler, Landwirt, von Sedorf, in Gräzwil; Rudolf Stämpfli, Landwirt, von und in Schüpfen; Rudolf Spring, Landwirt, von Schüpfen, in Seewil; Ernst Staehli-Stauffer, Landwirt, von Moosaffoltern, in Ziemlisberg.

Bureau Aarwangen

29. Dezember. Jean Kleiner tritt als Direktor der Aktiengesellschaft unter der Firma **Bank in Langenthal (Banque de Langenthal)**, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 132 vom 5. Juni 1919, Seite 966), auf 31. Dezember 1919 zurück. Dessen Unterschrift erlischt mit genanntem Datum. An seiner Stelle wurde als Direktor gewählt: Jakob Tschamper, von Strengelbach (Kt. Aargau), Bankdirektor, in Langenthal, welcher namens der Bank in Langenthal die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bank in Langenthal (Banque de Langenthal)**, mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 132 vom 5. Juni 1919, Seite 966), erteilt Kollektivprokura an Walter Sommerhalder, von Burg (Kt. Aargau); Albert Witschi, von Wiggiswil, und Alfred Grogg, von Thunstetten, alle Bankbeamte, in Langenthal, in der Weise, dass je ein Prokuraträger mit einem der beiden andern zur kollektiven Zeichnung namens der Gesellschaft berechtigt ist.

29. Dezember. Der Inhaber der Firma **H. Burgunder, Nachfolger von L. Widmer, Drog.**, in Langenthal, Hans Burgunder, von Heimenhausen (Kt. Bern) (S. H. A. B. Nr. 231 vom 27. Juni 1901, Seite 921), ändert seine Firma ab in **Hans Burgunder, Drogerie Langenthal.**

Bureau Bern

26 Dezember. Der Verein unter dem Namen **Asyl «Bethesda» für Epileptische**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1917, Seite 1769, und Verweisungen), hat in seiner Hauptversammlung vom 30. Mai 1919 seine Statuten revidiert. Die neue Bezeichnung lautet nun **«Bethesda» Fürsorgeverein für Epileptische.** Der Verein stellt sich die Bekämpfung der Epilepsie und ihrer Folgen als Aufgabe. Er sucht diese Aufgabe namentlich dadurch zu erfüllen, dass er eine Anstalt unterhält, in der Epileptische zum Zweeke der Heilung und der Pflege aufgenommen werden. Mitglied des Vereins ist, wer sich verpflichtet, entweder einen einmaligen Beitrag von mindestens Fr. 50 oder einen jährlichen Beitrag von mindestens Fr. 5 zu leisten. Kollektivmitglieder (Vereine, Gesellschaften, Gemeinden usw.) haben einen einmaligen Beitrag von mindestens Fr. 200 oder einen jährlichen Beitrag von Fr. 20 zu leisten. Der Vorstand kann auch Personen als Mitglieder anerkennen, die sich dauernd an der Arbeit des Vereins beteiligen. Die Mitgliedschaft wird durch einen Beschluss des Arbeitsausschusses festgestellt. Der Austritt kann jederzeit uaf Ende eines Kalenderjahres, mindestens einen Monat vor dessen Ablauf, erklärt werden. Der Vorstand ist berechtigt, Mitglieder, welche ihren statutarischen Verpflichtungen nicht nachkommen, ohne Angabe der Gründe auszuschliessen. Die Organe des Vereins sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand, der Arbeitsausschuss und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Kassier, Sekretär und elf weiteren Mitgliedern. Der Vorstand konstituiert sich selbst mit Ausnahme des Präsidenten, der von der Hauptversammlung gewählt wird. Der Arbeitsausschuss setzt sich zusammen aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, Sekretär und Kassier sowie eines weiteren Mitgliedes des Vorstandes. Die Mitglieder des Arbeitsaussehusses werden vom Vorstande für drei Jahre gewählt und sind nach Ablauf dieser Zeit wieder wählbar. Der Arbeitsausschuss vertritt den Verein nach aussen durch kollektive Unterschrift von je zwei Mitgliedern und besorgt alle laufenden Vereinsgeschäfte, für die nicht nach den Statuten einem andern Organ die Entscheidung zusteht. Präsident ist Wilhelm König, von Bern, Pfarrer, in Muri bei Bern; Vizepräsident: Rudolf Hochuli, von Reitnau (Aargau) und Erlach, Fabrikant, in Erlach; Sekretär: Fritz von Fischer, Fürsprecher, von und in Bern; Kassier: Otto Maybach, von Dürrenroth, Notar, in Bern, und weiteres Mitglied des Vorstandes: Johann Garo, Landwirt und Gemeindepräsident, von und in Mullen bei Erlach. Geschäftsdomizil: Bureau Notar Otto Maybach, Neuengasse Nr. 39, Eingang von Werdt-Passage, in Bern.

Handelsagentur — 26. Dezember. Aus der Kollektivgesellschaft **Sendy, Buser & Cie**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1919, Seite 73, und Verweisung), ist Walter Hotz ausgeschieden. Die übrigen Gesellschafter Franz Norbert Sendy, von Bonfol, und Theodor Buser, von Ormalingen, beide in Bern, führen die Kollektivgesellscbaft unter der Firma **Sendy & Buser** fort.

Zeugschmiede. — 27. Dezember. Die Firma **Alb. Wälti**, Zeugschmiede, in Bern (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1918, Seite 585), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Zeugschmiede. — 27. Dezember. Inhaber der Firma **Albert Wälti**, in Bern, ist Albert Wälti, von Rüederswil, in Bern. Zeugschmiede; Gerbergasse 19.

27. Dezember. Die Firma **M. Wyler, Berner Warenhalle**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1909, Seite 138), ist infolge Todes des Inhabers erlosehen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Frau Maurice Wyler, Berner Warenhalle».

Inhaberin der Firma **Frau Maurice Wyler, Berner Warenhalle,** in Bern, ist Frau Jeanne Wyler geb. Bernheim, Witwe des Maurice Wyler sel., von Oberendingen (Aargau), in Bern. Manufaktur- und Bettwarenhandlung und Versandgeschäft, Marktgasse 24. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «M. Wyler, Berner Warenhalle».

Teppiche. — 29. Dezember. Alphonse Alexander Schleusener, von Seleute (Berner-Jura), in Bern, und Max Traugott Müller, von Amriswil, in Bern, haben unter der Firma **A. Schleusener & M. Müller,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1920 ihren Anfang nehmen wird. Teppiche aller Art. Greyerzstrasse 33.

29. Dezember. Die **Schweizerische Einfuhrgenossenschaft für das Schneidergewerbe (S. E. S.),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 180 vom 3. August 1916, Seite 122), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. September 1919 aufgelöst; die Liquidation wird durch das bisherige Vorstandsmitglied Emil Hügli, Fürsprecher, von und in Bern, besorgt. Der Liquidator führt die rechtsverbindliche Unterschrift.

Spezerei-, Mercerie- und Weinhandel. — 29. Dezember. Die Firma **B. Jäggi-Lehmann,** Spezerei-, Mercerie- und Weinhandel, in Bern (S. H. A. B. Nr. 380 vom 17. September 1906, Seite 1517, und Verweisung), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges erloschen.

Baumaterial-, Holz- und Eisenhandlung. — 29. Dezember. Johannes Wolf, von Bachs (Zürich), und Albert Wahlen, von Rubigen, beide in Bern, haben unter der Firma **Wolf & Wahlen,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1920 beginnt. Baumaterial-, Holz- und Eisenhandlung. Gurtengasse 6.

29. Dezember. Die Firma **Warenkredithaus «Globus» Heinrich Pilz, vorm. A. David & Cie.,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 255 vom 30. Oktober 1916, Seite 1650), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Otto Willstaedt, Warenkredithaus «Globus».

Inhaber der Firma **Otto Willstaedt, Warenkredithaus «Globus»,** in Bern, ist Otto Willstaedt-Mandowski, deutscher Staatsangehöriger, in Bern. Warenabzahlungsgeschäft, Marktgasse 9. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Warenkredithaus «Globus» Heinrich Pilz, vorm. A. David & Cie.».

Hotel und Restaurant. — 29. Dezember. Die Firma **P. Gusset & K. Elsässer,** Betrieb des Hotel Berna, Café Restaurant z. Maulbeerbaum, in Bern (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1914, Seite 449), wird infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges der Inhaber von Amtes wegen gelöscht.

Antiquariat. — 29. Dezember. Die Firma **P. Miglorati,** Antiquariat, in Bern (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1917, Seite 1378), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Dezember. Die vom Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft **Spar- & Leihkasse in Bern (Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne),** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1918, Seite 558, und Verweisungen), an Ernst Grindat, von Biel, Kassier, und Otto Weber, von Wohlen (Aargau), Buchhalter, beide in Bern, erteilte Kollektivprokura (je zu zweien) ist erloschen. In seiner Sitzung vom 8. September 1919 hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura (je zu zweien) erteilt an Albert Herndl, von Elay (Seehof), Buchhalter, in Bern. Der Verwaltungsrat besteht aus folgenden Personen: Ludwig Lauterburg, von Bern, Kaufmann, Präsident; Rudolf Stettler, von Bern, Notar, Vizepräsident; Mitglieder: Hans Bäschlin, von Bern, Oberrichter; Robert Bratschi, von Bern, gewesener Handelsmann; Friedrich Christen, von Bern, Kaufmann; Albert Gerster, von Bern, Architekt; Walter Lindt, von Bern, Fabrikant; Jakob Vogel, Dr. jur., von Kölliken, Fürsprecher; Robert Wildbolz, von Bern, Fabrikant; Suppleanten: Fritz Heller, von Kirchlindach, Baumeister; Hans Hirter, von Bern, Kaufmann; Heinrich Keller, von Bern, Generalagent; alle wohnhaft in Bern.

Bureau Burgdorf

Häute, Leder, Gerbstoffe usw. — 26. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Hummel-Geiser,** in Kalchofen, Gemeinde Hasle, ist Carl Georg Hummel-Geiser, von Lützelflüh, wohnhaft in Kalchofen. Handel in Häuten, Leder und Gerbstoffen sowie in verwandten Artikeln. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bis jetzt im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «G. Hummel».

Spielkarten, Eisenbahnbillets, Buntpapiere usw. — 26. Dezember. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. Müller & Cie.,** Fabrikation von Spielkarten, Eisenbahnbillets, Buntpapieren und verwandten Spezialartikeln, mit Hauptniederlassung in Neuhausen und Zweigniederlassung in Kalchofen, Gemeinde Hasle (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1918), ist als Kommanditärin eingetreten: Frau Anna Müller geb. von Muralt, von und in Schaffhausen, mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken). An diese Kommanditärin ist Einzelprokura erteilt. Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Jean Kraut infolge Todes ausgeschieden und somit dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 10,000 erloschen.

26. Dezember. Aus dem Verwaltungsrate der **Maschinenfabrik Albert Stalder A. G. (Fabrique de machines Albert Stalder S. A.),** mit Sitz in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 86 vom 10. April 1919), sind ausgetreten: die sämtlichen bisherigen Mitglieder, Hermann Obrecht, Adolf Brennwald, Otto Kofmehl, Ernst Marti, Ernst Reichen-Sänger, Guido Roth, Rudolf Schüpbach, Fritz Stuber und Gottlieb Vogt. Der Verwaltungsrat dieser Gesellschaft ist in deren ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 10. November 1919 wie folgt bestellt worden: Jakob Bärtschi, von Sumiswald, Gutsbesitzer, in Rüti bei Lyssach; Rudolf Müller-Zollinger, Giessereibesitzer, von und in Oberburg; Ernst Schmutz, von Vechigen, Käser, in Krauchthal; Alfred Stalder, von Lützelflüh, Fabrikant, in Burgdorf; Ernst Winzenried, von Belp, Notar, in Oberburg. Der Verwaltungsrat hat sich in seiner Sitzung vom 29. November 1919 wie folgt konstituiert: Es wurden gewählt: als Präsident: Jakob Bärtschi; als Vizepräsident: Ernst Schmutz, und als Sekretär: Notar Ernst Winzenried, alle vorgenannt. Namens des Verwaltungsrates der «Maschinenfabrik Albert Stalder A. G.» führen die rechtsverbindliche Unterschrift: der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Der Sekretär ist überdies berechtigt, mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten (Direktor oder Prokuristen) für die Firma rechtsgültig zu zeichnen. Die Unterschriftsberechtigung der frühern Funktionäre des Verwaltungsrates ist dahingefallen.

Bureau Frutigen

29. Dezember. Die **Viehzuchtgenossenschaft Frutigen,** mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 311 vom 21. Juli 1906, Seite 1242), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Dezember 1915 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die unterm 8. März 1916 ins Handelsregister eingetragene Genossenschaft unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Frutigen,** mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 59 vom 10. März 1916, Seite 386). Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. In der Generalversammlung vom 3. März 1918 war der Vorstand neu bestellt worden aus: Präsident: Fritz Brügger, Landwirt, von und zu Frutigen, neu; Kassier: Hans Grossen, Landwirt, von und zu Frutigen, bisher; Sekretär: David Sieber, von Reichenbach, Landwirt, in Frutigen, bisher.

Bureau Interlaken

27. Dezember. Die Genossenschaft unter dem Namen **Wassergenossenschaft der Planalpvorsassen,** mit Sitz in Brienz (S. H. A. B. Nr. 104 vom 26. April 1909, Seite 733), hat in der Hauptversammlung vom 27. November 1919 ihren Vorstand neu bestellt und dabei gewählt: Als Präsident: Mathäus Huggler, von Brienzwiler, Landwirt; als Vizepräsident und Kassier: Wilhelm Walz, von Brienz, Bannwart; als Sekretär: Peter Flück-Ruef, Schreiner, von Brienz, und als Beisitzer: Hans Thöni, Landwirt, von Brienz; alle wohnhaft in Brienz. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Kupferschmiede. — 26. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Gerber & Cie.,** Kupferschmiede, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 133 vom 6. Juni 1919, Seite 974, und dortige Verweisungen), ist der eine unbeschränkt haftende Gesellschafter, Franz Fässler, ausgetreten.

Bureau Laufen

Spezialfabrik für Kleintransformatoren. — 29. Dezember. Joseph Strub, Mechaniker, von Hauenstein (Solothurn), in Laufen, und Léon Jorai, Elektriker, von Liesberg, in Laufen, haben unter der Firma **Strub & Jorai,** mit Sitz in Laufen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1919 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist allein befugt: Joseph Strub. Spezialfabrik für Kleintransformatoren.

Bureau Nidau

15. Dezember. Unter der Firma **Baugenossenschaft Täuffelen** hat sich mit Sitz in Täuffelen eine Genossenschaft gebildet, welche die Erwerbung von Grundstücken, deren Ueberbauung mit Wohnhäusern und Vermietung evtl. Verkauf der letztern zu möglichst billigen Preisen an die Genossenschafter bezweckt. Die Statuten datieren vom 1. Dezember 1919 und die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Finanziellen Gewinn erstrebt sie nicht und Grundstücke und Wohnhäuser sollen damit der Spekulation entzogen sein. Mitglied der Genossenschaft kann jede physische oder juristische Person sein, die als solche auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstande aufgenommen worden ist. Gegen einen abweisenden Entscheid des letztern steht dem Abgewiesenen innert 14 Tagen das Recht des Rekurses an die nächste Generalversammlung zu. Nach erfolgter Aufnahme hat der Aufgenommene wenigstens einen Anteilschein von Fr. 100 zu übernehmen und diesen Betrag längstens innert 14 Tagen einzubezahlen. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und dürfen nur mit Zustimmung des Vorstandes veräussert, abgetreten oder verpfändet werden. Eine Verzinsung derselben soll 4 % nicht übersteigen. Im Verhältnisse zum vorhandenen Raum können die Genossenschafter eine Wohnung mietweise übernehmen, müssen sich aber dann mit wenigstens 10 Anteilscheinen beteiligen, deren Gegenwert im Laufe des ersten Mietjahres zu entrichten ist. Der jeweilige Mietzins soll 7 % der Selbskosten nicht überschreiten. Die Mitgliedschaft geht verloren durch Austritt, der aber nur unter Beobachtung einer Kündigungsfrist von 6 Monaten auf Ende eines Kalenderjahres, das mit dem Geschäftsjahr übereinstimmt, erfolgen kann und in den ersten fünf Jahren nach dem Eintritte nur in besondern Fällen zulässig ist. Sie erlischt im fernern durch Tod oder Ausschluss durch die Generalversammlung. Im letztern Falle steht dem Ausgeschlossenen das Rekursrecht an die nächste Generalversammlung zu, deren Entscheid dann endgültig ist. Der Rekurs muss innert 14 Tagen eingereicht werden. Ausgeschiedenen Mitgliedern, resp. deren Erben wird der Wert ihrer Anteilscheine nach Massgabe der Bilanz des betr. Jahres, höchstens jedoch bis zum Nominalbetrage, zurückvergütet. Weitere Ansprüche am Genossenschaftsvermögen haben sie nicht. Für Guthaben aus Anteilscheinen, die binnen zwei Jahren nach Erlöschen der Mitgliedschaft nicht erhoben werden, erlischt das Forderungsrecht. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das durch die Anteilscheine der Genossenschafter zusammengelegte Kapital. Eine weitergehende persönliche Haftbarkeit derselben ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 3—5 Mitgliedern und vertritt die Genossenschaft. Namens desselben führen die rechtsverbindliche Unterschrift der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär. Die Amtsdauer des Vorstandes beträgt zwei Jahre. Er setzt sich zusammen aus: Otto Laubscher, von Täuffelen, Fabrikant, als Präsident; Konrad Biedermann, von Jens, Wagenführer, als Vizepräsident; Paul Wirz, von Menziken, Betriebsleiter der S. L. B., als Sekretär und Kassier; Ernst Gachnang, von Fällanden, Reparateur, und Ernst Dasen, von Täuffelen-Gerolfingen, Bahnmeister, als Beisitzer. Sämtliche sind wohnhaft in Täuffelen.

Bureau de Porrentruy

27 décembre. L'association **L'Harmonie,** ayant son siège à Fontenais (F. o. s. du c. du 11 juillet 1911, n° 172, page 1194), a, dans son assemblée générale du 27 novembre 1919, décidé sa radiation dans le registre du commerce.

27 décembre. L'association **Société des oeuvres catholiques à Courgenay,** ayant son siège à Courgenay (F. o. s. du c. du 22 mai 1905, n° 216, page 861), a, dans son assemblée générale du 30 novembre 1919, décidé sa radiation dans le registre du commerce.

27 décembre. L'association **Société de tir Mont-Terrible de Courtemautruy,** ayant son siège à Courtemautruy (commune de Courgenay) (F. o. s. du c. du 18 avril 1911, n° 95, page 641), a, dans son assemblée générale du 30 novembre 1919, décidé sa radiation dans le registre du commerce.

27 décembre. L'association **Société des oeuvres catholiques de Bure,** ayant son siège à Bure (F. o. s. du c. du 17 avril 1913, n° 99, page 697), a, dans son assemblée générale du 25 décembre 1919, décidé sa radiation dans le registre du commerce.

27 décembre. L'association **Fanfare L'Harmonie,** ayant son siège à Bure (F. o. s. du c. du 12 février 1902, n° 51, page 202), a, dans son assemblée générale du 17 décembre 1919, décidé sa radiation dans le registre du commerce.

29 décembre. L'association **Les Enfants de la Covatte,** ayant son siège à Coeuve (F. o. s. du c. des 9 juin 1908, n° 146, page 1042, et 19 août 1910, n° 214, page 1481), a, dans son assemblée générale du 13 décembre 1919, décidé sa radiation dans le registre du commerce.

29 décembre. L'association **Société de la Chapelle sous les chênes de la Fuatte,** ayant son siège à Boncourt (F. o. s. du c. du 18 juillet 1911, n° 178, page 1230), a, dans son assemblée générale du 21 décembre 1919, décidé sa radiation dans le registre du commerce.

29 décembre. L'association **Concordia,** ayant son siège à Lugnez (F. o. s. du c. du 8 mai 1908, n° 117, page 829), a, dans son assemblée générale du 20 décembre 1919, décidé sa radiation dans le registre du commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

5. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Vereinigte Holzsohlenfabriken A. G. in Liquid.,** mit Sitz in Münsingen (S. H. A. B. Nr. 89 vom 18. April 1917, Seite 630, und dortige Verweisung), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Bureau Trachselwald

27. Dezember. Inhaber der Firma **Otto Lerch, Bazar Huttwyl,** in Huttwil, ist Otto Lerch, von Oeschenbach, Kaufmann, in Huttwil. Betrieb eines Basars in Huttwil und Fabrikation von Waschblau.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Medizinaldrogerie usw. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Hermann Volz**, in Spiez, ist Hermann Volz, Augusts, von Bern und Nidau, Drogist, in Spiez. Medizinaldrogerie und Sanitätsgeschäft, chemisch-technische Produkte, Farbwaren und photographische Artikel. Kreuzstrasse, Dorf Spiez.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Baugeschäft, technisches Bureau, Sägewerk, Holzhandlung. — 1919. 26. Dezember. Die Firma **J. Anderhub**, Baugeschäft und technisches Bureau, Sägewerk und Holzhandlung, in Ligschwil, Gde. Hochdorf (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1915, Seite 6), ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Baugeschäft und technisches Bureau. — 26. Dezember. Inhaber der Firma **Hans Anderhub**, in Hochdorf, ist Hans Anderhub, von und in Hochdorf. Baugeschäft und technisches Bureau. In Ligschwil.

Baugeschäft. — **Nachtrag** zur Publikation betreffend die Firma **J. Vallaster**, Baugeschäft, in Luzern, vom 18. Dezember 1919, publiziert im S. H. A. B. Nr. 308 vom 23. Dezember 1919, Seite 2264. Der Inhaber der Firma Josef Vallaster ist bereits seit dem 5. Juni 1899 Bürger von Luzern.

Kolonialwarenhandlung. — 27. Dezember. Inhaberin der Firma **Emma Zuleger, Colonea**, in Luzern, ist Frau Emma Zuleger geb. Schmid, von und wohnhaft in Luzern. Kolonialwarenhandlung en détail und mi-gros. Pilatusstrasse Nr. 14.

27. Dezember. Auf Grund von Schenkungen und Legaten zur Unterstützung hilfsbedürftiger Knaben katholischer Religion, welche ein Handwerk erlernen wollen, die bis Ende der achtziger und anfangs der neunziger Jahre zurückreichen und deren Verwaltung zuerst von der damaligen Sektion Stadt-Luzern des Pius-Vereins einer fünfgliedrigen Kommission übertragen wurde, welche nach Auflösung, bzw. nach Uebergang dieses Vereins in den Schweizerischen katholischen Volksverein, durchaus selbständig weiterschaltete, beschliessen die dermaligen Mitglieder dieser Kommission die Gründung einer Stiftung unter dem Namen **Patronat zur Unterstützung bedürftiger katholischer Knaben.** Sitz der Stiftung ist Luzern. Der Zweck ist, hilfsbedürftigen katholischen Knaben während der Lehrzeit durch Spenden an das Lehrgeld oder die Verköstigung in ihrer Ausbildung fördernd zu helfen. Zur Verwirklichung des Stiftungszweckes dienen die Zinsen des Stiftungskapitals, eine jährliche Sammlung, Legate und andere Beiträge. Zur Regelung der Organisation der Stiftung sind am 12. November 1919 Statuten festgesetzt worden. Stiftungsorgane sind der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern; er ergänzt und konstituiert sich selbst, unter Vorbehalt der Genehmigung des Schweiz. Katholischen Volksvereins. Namens des Vorstandes führen der Präsident und der Aktuar oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv. Präsident ist Jost Hofer, Direktor, von Meggen; Aktuar und zugleich Kassier ist Bernhard Huber, Wagenbauer, von Roggwil (Thurgau); beide wohnhaft in Luzern. Domizil: Friedenstrasse Nr. 8.

27. Dezember. **Imprägnieranstalt Baldegg A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Hitzkirch (S. H. A. B. Nr. 116 vom 18. Mai 1916, Seite 793). Anlässlich der an der Generalversammlung vom 12. Oktober 1918 vorgenommenen Statutenrevision wurde die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 60,000 durch Herausgabe von 120 neuen Aktien zu Fr. 500 beschlossen und an jener vom 8. Februar 1919 die Zeichnung und Einzahlung dieses Betrages mit 50 % konstatiert. Das Aktienkapital hat nun die Höhe von Fr. 120,000 erreicht und ist eingeteilt in 240 Namenaktien, welche mit 50 % einbezahlt sind. Die übrigen Aenderungen der Statuten betreffen die früher publizierten Bestimmungen nicht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

Sellerie, articles de voyage. — 1919. 29. novembre. La société en nom collectif **Hoire Ludin**, à Fribourg (F. o. s. du c. du 30 décembre 1905, n 510, page 2038), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Willy Ludin», à Fribourg.

Le chef de la maison **Willy Ludin, à Fribourg**, est Willy fils de feu Frédéric Ludin, d'Avry sur Matran, domicilié à Fribourg; la maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Hoire Ludin», qui est radiée. Sellerie, articles de voyage. Rue des épouses, 133.

29 décembre. La **Société de chant «La Mutuelle»**, de Fribourg (F. o. s. du c. du 13 octobre 1888, n° 111, page 846), a, dans son assemblée générale du 11 avril 1918, décidé sa radiation au registre du commerce. En conséquence dite raison est radiée.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1919. 27. Dezember. Die Firma **Beton-Schleuderwerke A. G. Solothurn**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 305 vom 31. Dezember 1917, Seite 2036, und dortige Verweisung), erteilt Prokura an Hans Wewerka, Ingenieur, von Freiwaldau (Tschechoslowakei), in Lüsslingen.

Kolonialwaren usw. — 27. Dezember. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Bertschinger & Cie., Filiale Solothurn**, Kolonialwaren und Petroleum en gros, Schnupftabakfabrikation und Teigwarenfabrikation, in Solothurn, mit Hauptniederlassung in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1916, Seite 119), erteilt Prokura für die Zweignierderlassung in Solothurn an Jakob Hammer, Geschäftsführer, von und in Solothurn.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Elektrische Neuheiten und Spezialitäten für Wissenschaft, Medizin, Gewerbe und Hausgebrauch. — 1919. 27. Dezember. Heinrich Hess-Widmer, von und in Basel, und Viktor Baumgartner, von Sirnach (Thurgau), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Hess & Baumgartner**, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1920 beginnt. Elektrische Neuheiten und Spezialitäten für Wissenschaft, Medizin, Gewerbe und Hausgebrauch. Albanring Nr. 200.

Zigarren und Tabak. — 27. Dezember. Die Firma **J. Rud. Kern**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 275 vom 6. November 1907, Seite 1906), Zigarren- und Tabakhandlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «J. Rudolf Kern Wwe.», in Basel.

Inhaberin der Firma **J. Rudolf Kern Wwe.**, in Basel, ist Witwe Rosa Kern-Steinmann, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Rud. Bern», in Basel. Zigarren- und Tabakhandlung. Greifengasse 19.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1919. 29. Dezember. Der **Bäckerverband Aarau**, Verein, mit Sitz in Aarau (S. H. A. B. 1915, Seite 262), verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

29. Dezember. Der **Aargauische Tierschutzverein**, in Aarau (S. H. A. B. 1911, Seite 263), verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister und wird deshalb gelöscht.

Camionnage, Spedition, Möbeltransporte. — 29. Dezember. Die Firma **Kaspar Hangartner**, Camionnage, Spedition und Möbeltransporte, in Aarau (S. H. A. B. 1910, Seite 790), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Camionnage, Spedition, Möbeltransporte. — 29. Dezember. Inhaberin der Firma **Kaspar Hangartner's Wwe.**, in Aarau, ist Emilie Hangartner geb. Götz, von und in Aarau. Camionnage, Spedition und Möbeltransporte. Bahnhofstrasse Nr. 1794.

29. Dezember. Der **Aarg. Apothekerverein**, in Aarau (S. H. A. B. 1911, Seite 1849), verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

Bezirk Baden

29. Dezember. **Christlicher Dienstboten- und Arbeiterinnenverein Baden**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1910, Seite 502). Der Verein verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

Schrauben, Isolierflaschen, Küchenartikel. — 29. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **X. Bächli-Meyer & Co.**, Import von Schrauben, Export von Isolierflaschen und Küchenartikeln, Vertretungen, in Ennetbaden (S. H. A. B. 1919, Seite 515), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Weinhandlung. — 29. Dezember. Die Firma **Hch. Wiedemeier**, Weinhandlung, in Baden (S. H. A. B. 1898, Seite 965), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bezirk Bremgarten

Schlossfabrik. — 29. Dezember. Inhaber der Firma **Georg Kollmann**, in Rudolfstetten, ist Georg Kollmann, von Zürich, in Rudolfstetten. Schlossfabrik. Haus Nr. 122.

Viehhandel. — 29. Dezember. Die Firma **E. Portmann-Ruprecht**, Viehhandel, in Bremgarten (S. H. A. B. 1916, Seite 1477), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Bezirk Rheinfelden

29. Dezember. Der **Bezirksspitalverein Rheinfelden**, in Rheinfelden (S. H. A. B. 1914, Seite 499), verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1919. 26 décembre. **Assurance Mutuelle Vaudoise**, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 mars 1919). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 2 octobre 1919, pris acte de la démission du directeur Alfred Thélin. La signature qui lui avait été conférée est radiée. Le dit conseil a, dans sa séance du 8 décembre 1919, désigné en qualité de directeur: Henri Bersier, de Villarzel, Cully et Lutry, directeur d'assurances, à Lausanne, et lui a conféré la signature sociale individuelle.

Grains, farines, denrées coloniales, etc. — 26 décembre. La société en nom collectif **Rusillon et Utz**, grains, farines, denrées coloniales et graines fourragères, à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 décembre 1913), est dissoute dès le 31 décembre 1918. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Droguerie, herboristerie, épicerie, etc. — 26 décembre. La société en nom collectif **L. Gianoli & Cie**, droguerie, herboristerie, épicerie et denrées coloniales, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 mars 1919), est dissoute. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Lustrerie, application de l'électricité. — 26 décembre. La société en nom collectif **Société «Le Phare», Virdis, Blum et Barbezat**, fabrication de lustrerie et application générale de l'électricité, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 mai 1914), est dissoute ensuite de décès de l'associé Antoine Virdis. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

26 décembre. La société en nom collectif **Imprimerie Hoirs d'Adrien Borgeaud**, imprimerie, à Lausanne (F. o. s. du c. des 15 février 1907, 19 avril 1911, 15 avril 1913 et 23 décembre 1918), est dissoute, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Léon Delacoste allié Borgeaud, de Sion (Valais), domicilié à Lausanne, a repris sous la raison **Delacoste-Borgeaud, succr des Hoirs d'Adrien Borgeaud**, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Imprimerie Hoirs d'Adrien Borgeaud», radiée. La maison confère procuration à Emmanuel Richon, de La Tour-de-Peilz et St-Légier la Chiésaz, domicilié à Lausanne. Imprimerie. Rue Cité derrière 26.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 45754. — 18 décembre 1919, 8 h.

Jh. And. Zahar, fabrication et commerce,

Genève (Suisse).

Crème, savon, poudre et produits de parfumerie en général.

HELIOPOLIS

(Renouvellement du n° 12142).

N° 45755. — 15 décembre 1919, 8 h.

Etablissements Holy Frères S. A., fabrication et commerce,

Genève (Suisse).

Boîtes de montres, médailles, articles de fantaisie et bijouterie, petite orfèvrerie, orfèvrerie imitation, horlogerie, articles de toilette, appareils et leurs emballages.

(Transmission avec extension d'emploi du n° 33836 de Holy frères, St-Imier).

N° 45756. — 1er décembre 1919, 8 h.

Etablissements Holy Frères S. A., fabrication et commerce,
Genève (Suisse).

Boîtes de montres, médailles, articles de fantaisie, bijouterie, petite orfèvrerie, orfèvrerie imitation, horlogerie, articles de toilette, appareils et tous leurs emballages.

HOLY

N° 45757. — 15 décembre 1919, 8 h.

Etablissements Holy Frères S. A., fabrication et commerce,
Genève (Suisse).

Boîtes de montres, médailles, articles de fantaisie, petite orfèvrerie, orfèvrerie imitation, bijouterie, horlogerie, articles de toilette, appareils et tous leurs emballages.

HOLY

N° 45758. — 9 décembre 1919, 10 h.

M. Melachrino & Co., Incorporated, fabrication,
New-York (Etats-Unis d'Am.).

Cigarettes.

Melachrino

N° 45759. — 9 décembre 1919, 10 h

M. Melachrino & Co., Incorporated, fabrication,
New-York (Etats-Unis d'Am.).

Cigarettes.

Nr. 45760. — 10. Dezember 1919, 8 Uhr.

„Badag" Pastillenfabrik Baden-Baden G. m. b. H.,
Fabrikation und Handel,
Baden-Baden (Deutschland).

Badesalze, Quellsalze, künstliche und natürliche Mineralwässer, Pastillen, Tabletten und Pillen für medizinische Zwecke, chemisch-pharmazeutische Präparate, Radium-Präparate.

Folgen der Währungsentwertungen für Aktiengesellschaften und Genossenschaften

(Bundesratsbeschluss vom 26. Dezember 1919.)

Art. 1. Der nachstehende Bundesratsbeschluss gilt für Aktiengesellschaften und Genossenschaften, nachstehend Gesellschaften genannt.

Er bezieht sich in den Art. 2—4 ausschliesslich auf solche Vermögenswerte, die sich am Tage, auf den die erste Bilanz nach Inkrafttreten dieses Beschlusses errichtet wird, im Besitze der Gesellschaften befanden oder aber später an Stelle der ursprünglichen Objekte erworben worden sind.

Art. 2. Gesellschaften können im Auslande gelegene Immobilien und industrielle Anlagen zu demjenigen Frankenbetrage in ihre Bilanz einstellen, der seinerzeit für die Erwerbung oder die Errichtung ausgelegt wurde. Von diesem Betrage ist indessen eine der natürlichen Wertverminderung entsprechende Abschreibung vorzunehmen.

Diese Bestimmung gilt auch für Beteiligungen an ausländischen Aktiengesellschaften, Genossenschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftbarkeit und ähnlichen Gesellschaften, wenn die schweizerische Gesellschaft mindestens drei Vierteile des Gesamtbestandes der Gesellschaftsanteile eines ausländischen Unternehmens besitzt.

Art. 3. Die auf ausländische Währung lautenden Forderungen, sowie schweizerische Beteiligungen an ausländischen Gesellschaften oder Genossenschaften, für welche Art. 2, Abs. 2, hiervor nicht zutrifft, dürfen jeweilen höchstens zu dem Werte in die Bilanz eingestellt werden, der sich durch Umrechnung der ausländischen Währung in Schweizerwährung nach dem mittleren Kurse des dem Bilanztage vorangehenden Monats ergibt. Wurde dem Gläubiger durch den Schuldner selbst oder durch Dritte ein höherer Umrechnungskurs garantiert, so darf dieser bei der Bilanzaufstellung berücksichtigt werden.

Der Betrag des Ausfalles, der sich bei Anwendung dieser Grundsätze jeweilen gegenüber dem bisherigen Buchwerte ergibt, kann als besonderer Posten unter die Aktiven in die Bilanz aufgenommen werden.

Gesellschaften, die von der in Abs. 2 dieses Artikels eingeräumten Befugnis Gebrauch machen, haben zur Tilgung des unter die Aktiven eingestellten Postens, soweit dieser nicht durch Reserven gedeckt ist, bis zum Bilanztage des Jahres 1940 alljährlich wenigstens denjenigen Betrag zu verwenden, der sich bei Teilung dieses Postens durch die Zahl von Jahren ergibt, die zwischen dem jeweiligen Bilanztage und dem Bilanztage des Jahres 1940 liegen.

Erreicht oder übersteigt der durch Reserven nicht gedeckte Ausfall die Hälfte des Gesellschaftskapitals, so ist auch ein über die im vorhergehenden Absatz bezeichnete Minimal-Amortisationsquote hinaus vorhandener Betriebsüberschuss ganz zur Tilgung zu verwenden.

Beträgt der durch Reserven nicht gedeckte Ausfall weniger als die Hälfte des Gesellschaftskapitals, so kann ein über die Minimal-Amortisationsquote hinaus erzielter Betriebsüberschuss bis zur Höhe von 5% des Gesellschaftskapitals als Reingewinn erklärt und als Dividende ausgerichtet werden. Soweit der Betriebsüberschuss nicht als Dividende ausbezahlt wird, ist er zur Tilgung des Ausfalls zu verwenden.

Art. 4. Eine Gesellschaft kann die in Art. 3, Abs. 1, bezeichneten Aktiven zu einem höheren Umrechnungskurse, als er dort angegeben ist, einstellen. Sie hat diesfalls den Wert dieser Aktiven in ausländischer Währung und den für die Berechnung zur Anwendung gebrachten Umrechnungskurs in der Bilanz selbst anzugeben.

Eine Gesellschaft, die von dieser Befugnis Gebrauch macht, hat die Differenz zwischen dem in die Bilanz eingestellten und dem sich nach Art. 3, Abs. 1, ergebenden Werte nach Verrechnung der Reserven gemäss Art. 3, Abs. 3, hiervor, zu tilgen und demgemäss jährlich eine der Tilgungsquote entsprechende Minderbewertung auf dem eingestellten Posten vorzunehmen.

Die Bestimmungen des Art. 3, Abs. 5, finden sinngemässe Anwendung.

Gesellschaften, welche nach Massgabe der Bestimmungen dieses Artikels verfahren, haben in ihrem Geschäftsberichte einlässliche Nachweise über die Berechnung des Währungsausfalles und ihrer Tilgungsquote zu liefern.

Art. 5. Kommt eine Gesellschaft den in Art. 3 oder 4 enthaltenen Vorschriften über den Ausweis und die Tilgung des Währungsausfalles nicht nach, so geht sie den Vergünstigungen dieses Beschlusses verlustig, und es kommen auf sie die Bestimmungen des schweizerischen Obligationenrechtes unverändert zur Anwendung.

Art. 6. Uebersteigt der durch Reservefonds nicht gedeckte Währungsausfall einer Gesellschaft allein oder in Verbindung mit einem vorhandenen Passivsaldo den Betrag des Gesellschaftskapitals, so kann auf deren Antrag oder auf den Antrag eines Gläubigers vom Gerichte ein Kurator bestellt werden.

Geschieht dies, so bedürfen die die Vermögenssubstanz berührenden Verwaltungshandlungen der Organe der Gesellschaft zu ihrer Gültigkeit der Zustimmung des Kurators.

Art. 7. Genügen die Einnahmen einer Gesellschaft, um ohne Schmälerung ihrer Vermögenssubstanz ihre Schulden zu verzinsen, ist sie aber zufolge der Wirkungen von Währungsausfällen nicht in der Lage, die nötigen Mittel zur Abzahlung fälliger Kapitalschulden aufzubringen, so können ihr die von den Kantonen zu bezeichnenden gerichtlichen Instanzen, ohne Durchführung eines Nachlassvertragsverfahrens, für die Abbezahlung fälliger Kapitalbeträge eine Stundung bis längstens 31. Dezember 1924 gewähren. Der letzte kantonale Entscheid kann auf dem Wege der Berufung an das Bundesgericht weitergezogen werden. Die gerichtlichen Instanzen sind befugt, die erforderlichen sichernden Massnahmen zugunsten der Gläubiger zu treffen.

Während der Dauer einer solchen Kapitalstundung ist die Auszahlung von Dividenden ausgeschlossen.

Die Stundung fällt dahin, wenn die fälligen Zinsen nicht bezahlt werden.

Art. 8. Die vorstehenden Bestimmungen finden auch auf Privatunternehmungen im Gebiete des Versicherungswesens Anwendung.

Der Bundesrat bleibt jedoch ermächtigt, für die Bilanzaufstellung solcher Unternehmungen allgemeine Anordnungen oder besondere Verfügungen zu treffen, die von den gesetzlichen Bestimmungen und den Vorschriften dieses Bundesratsbeschlusses abweichen.

Art. 9. Die Vorschriften des schweizerischen Obligationenrechts sind rechtsunwirksam, soweit die vorstehenden Bestimmungen mit ihnen in Widerspruch stehen.

Der vorliegende Bundesratsbeschluss tritt am 31. Dezember 1919 in Kraft. Seine Bestimmungen über die Bilanzaufstellung können auf alle Abschlüsse angewendet werden, die am 31. Dezember 1919 noch nicht vollzogen sind.

* * *

Arrêté du Conseil fédéral abrogeant les articles 3 à 11, 23 et 25 de l'ordonnance du 28 septembre 1914 complétant et modifiant, pour la durée de la guerre, la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite

(Du 19 décembre 1919.)

Parmi les dispositions encore en vigueur de l'ordonnance du 28 septembre 1914 complétant et modifiant, pour la durée de la guerre, la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite[1]), les articles 3 à 11, 23 et 25 sont abrogés à partir du 31 décembre 1919[2]).

Suppression de la Centrale pour l'exportation de la broderie

(Avis du Secrétariat général du Département fédéral de l'économie publique.)

La Centrale pour l'exportation de la broderie (S. A. Z.), à St-Gall, entrera en liquidation le 1er janvier 1920. Dès cette date, les fonctions qui lui étaient confiées seront exercées par la Section pour l'exportation, Bureau des industries textiles et de luxe, Bubenbergplatz 11, à Berne. A partir du 1er janvier 1920, devront être observées les nouvelles prescriptions suivantes:

1. Les demandes d'exportation qui se rapportent à la confection brodée (ex numéros 530/559 du tarif des douanes) et sur lesquelles la S. A. Z. statuait jusqu'ici, seront adressées désormais à la Section pour l'exportation, Bureau des industries textiles et de luxe. A cet effet, on se servira non plus du formulaire spécial pour broderies, mais du formulaire ordinaire.

2. Trafic de perfectionnement passif en ce qui concerne la broderie.

a) Broderies sur plumetis: Les bureaux de douane compétents sont autorisés à permettre le trafic de perfectionnement passif avec le Vorarlberg et le Liechtenstein, sans qu'il soit nécessaire de produire préalablement un permis d'exportation spécial. Toutefois, l'expéditeur suisse de la marchandise aura à présenter à l'Office de contrôle des salaires minima au point (Kontrollstelle für Mindeststichlöhne) la déclaration de passavant (formulaire 25) et à se conformer, comme précédemment, aux prescriptions édictées par le dit Office. Celui-ci vise les déclarations de passavant; celles qui ne porteraient pas ce visa ne seront pas admises par le bureau de douane. Le détenteur d'un passavant est tenu de réimporter

[1]) Voir Recueil officiel, tome XXX, page 499.

[2]) Demeurent seuls en vigueur à cette date les articles 1, 2 et 24.

la marchandise en Suisse dans le délai prescrit; en cas de la Contravention des poursuites pénales seront dirigées contre lui.

b) Broderies au crochet: Le Service de l'exportation accorde aux fabricants, à titre provisoire, des autorisations générales pour le trafic de perfectionnement passif; l'octroi de ces autorisations est subordonné à certaines conditions au sujet desquelles le «Ostschweizerische Kettenstichindüstrie-Verband,» à St-Gall, donne les renseignements nécessaires.

Suppression du Service fédéral de ravitaillement en bétail de boucherie

(Décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 20 décembre 1919.)

Article premier. Sont abrogés à partir du 31 décembre 1919:

les arrêtés du Conseil fédéral des 27 mai[1]) et 5 juin 1919[2]) tendant à restreindre la consommation de la viande, les abatages et le commerce du bétail;

la décision du Département suisse de l'économie publique du 18 mai 1917[3]) relative à la création d'un Service fédéral de ravitaillement en bétail de boucherie[3]).

Art. 2. La durée de la validité des autorisations d'exercer le commerce du bétail en 1919, qui furent délivrées par les autorités fédérales et cantonales conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 13 avril 1917, est prorogée jusqu'au 30 avril 1920.

Il ne sera pas perçu de taxe pour cette prorogation. Mais le droit reste réservé aux cantons de calculer la taxe pour toute l'année 1920 au moment où de nouvelles autorisations seront consenties d'après l'ordonnance d'exécution qui sera édictée en vertu de l'article 9 de la loi fédérale du 13 juin 1917 concernant les mesures à prendre pour combattre les épizooties.

Art. 3. Les bénéficiaires des autorisations prorogées précitées (art. 2 ci-dessus), qui veulent renoncer à continuer à exercer le commerce du bétail, doivent retourner leur autorisation aux autorités cantonales ou fédérales compétentes jusqu'au 10 janvier 1920 au plus tard.

Art. 4. Sont abrogés en date du 30 avril 1920:

l'arrêté du Conseil fédéral du 13 avril 1917[4]) sur le trafic du bétail à l'exception de l'article 29, lettre a, concernant l'élévation des taxes des certificats de santé. Cette élévation est maintenue pour le moment;

les prescriptions du 13 juin 1917 pour l'exécution de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 avril 1917[5]), concernant le trafic du bétail;

la décision de l'Office fédéral de l'alimentation du 20 août 1919[6]), apportant des allègements aux prescriptions concernant le trafic du bétail.

Art. 5. Les contraventions à cette décision seront punies conformément à l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 30 mai 1919 concernant la suppression graduelle de l'activité économique de guerre de l'Office fédéral de l'alimentation.

Art. 6. Cette décision entre en vigueur le 31 décembre 1919.

Les faits qui se sont passés pendant que les arrêtés et décisions précités abrogées étaient en vigueur restent régis, également après le 31 décembre 1919, par les prescriptions des dits arrêtés et décisions.

Schweizerische Einfuhrgenossenschaft für das Schneidergewerbe (S. E. S.) in Bern

Die Schweizerische Einfuhrgenossenschaft für das Schneidergewerbe (S. E. S.), in Bern, ist in Liquidation getreten. Gemäss Art. 712 O. R. werden die Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche gegen die genannte Genossenschaft innert sechs Monaten bei dem Liquidator anzumelden. (V 124[2])

Bern, den 30. Dezember 1919.

Schweiz. Einfuhrgenossenschaft für das Schneidergewerbe (S. E. S.), in Bern, in Liq.,

Der Liquidator: Emil Hügli, Fürsprecher, Marktgasse 37, Bern.

[1]) Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 352.
[2]) Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 404.
[3]) Voir Recueil officiel, tome XXXIII, page 283.
[4]) Voir Recueil officiel, tome XXXIII, page 181.
[5]) Voir Recueil officiel, tome XXXIII, page 366.
[6]) Voir Recueil officiel, tome XXXIII, page 689.

Elektrizitätswerk Lonza Aktiengesellschaft, Gampel und Basel

Bilanz per 30. Juni 1919

AKTIVEN (Genehmigt durch die Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Dezember 1919) **PASSIVEN**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Grundstücke, Bauten und technische Anlagen	42,253,994	54	Aktienkapital	24,000,000	—
abzüglich Abschreibungen	7,378,153	06	Obligationsanleihe 1908	8,663,000	—
	34,875,841	48	» 1917	6,000,000	—
Wasserrechts-Konzessionen	999,665	47	Kassenscheine 1919	8,000,000	—
Portefeuille	7,886,313	42	Hypothekar-Darlehen	800,000	—
Beteiligungen	9,279,155	45	Statutarischer Reservefonds	4,800,000	—
Lagerbestände	12,458,432	99	Reservefonds II	1,000,000	—
Debitoren	4,704,351	41	Kreditoren	14,939,253	58
Kassen-Bestände	109,849	78	Dividende 1919	1,200,000	—
Tratten und Rimessen	1,302	—	Personal-Unterstützungsfonds	610,924	85
Verfahren	1	—	Fonds für Arbeitslosenfürsorge	200,000	—
Versuche und Studien	1	—	Aval-Konto	6,463,204	60
Aval-Konto	6,463,204	60	Gewinn- und Verlust-Konto:		
			Gewinn-Vortrag auf neue Rechnung	101,735	57
	76,778,118	60		76,778,118	60

SOLL — **Gewinn- und Verlustrechnung** — **HABEN**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Generalunkosten inkl. Kriegsgewinnsteuer	2,769,246	29	Gewinnvortrag	81,008	35
Zinsen	1,762,343	98	Betriebsgewinn	7,843,881	55
Statutarische Abschreibungen	1,946,092	45	Erträgnisse des Portefeuilles und der Beteiligungen	992,992	50
Sonstige Abschreibungen	1,291,764	42	Verschiedene Erträgnisse	627,546	31
Reingewinn-Saldo, Gewinnverteilung	1,775,981	57			
	9,545,428	71		9,545,428	71

(A. G. 18)

zur Ausschüttung von 5% Dividende auf das Aktienkapital von Fr. 24,000,000.—	Fr. 1,200,000.—
für Zuweisung an Verwaltungsrat und Ausschuss gemäss Art. 32 der Statuten	» 74,246.—
zur Einlage in einen «Fonds für Arbeitslosenfürsorge»	» 200,000.—
für Zuweisung an den Personal-Unterstützungsfonds	» 200,000.—
auf neue Rechnung vorzutragen	» 101,735 57
zusammen	Fr. 1,775,981.57

Die Zahlung der Dividende erfolgt ab 16. Dezember mit Fr. 25.— per Aktie gegen Ablieferung des Coupons Nr. 13.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Grossbritannien — Einfuhrbeschränkungen

Im Laufe des Krieges hat die britische Regierung durch königliche Proklamationen die Einfuhr einer grossen Anzahl Artikel verboten. Ende August 1919 waren 32 solche Proklamationen in Kraft, die sich auf über 170 Artikel oder Kategorien von Artikeln bezogen. Die Einfuhr derartiger Waren konnte nur auf Grund besonderer Bewilligungen erfolgen, für deren Erteilung das Handelsamt oder in gewissen Fällen das Schatzamt oder das Innere zuständig war.

Die von der Regierung erlassenen Verbote stützten sich auf Abschnitt 43 des Zollgesetzes («Customs Consolidation Act») von 1876, welcher bestimmt, dass die Einfuhr von Waffen, Munition, Pulver oder irgend welcher anderer Waren («arms, ammunition, gunpowder, or any other goods») durch Proklamation verboten werden könne.

Durch eine Proklamation vom 25. Juni 1919 (Nr. 32) wurde nun u. a. die Einfuhr von chemischen Produkten aller Art verboten. In Gemässheit dieser Verfügung beschlagnahmte die britische Zollbehörde in Manchester am 29. August 1919 eine Sendung von 6 Kisten Pyrogallussäure aus Amerika, die für die Firma Brown and Forth in Manchester bestimmt waren, aber ohne die vorgeschriebene Bewilligung eingeführt wurden. Die Empfänger erhoben hiegegen Einsprache und die Angelegenheit kam vor die «Kings Bench Division» in London, wo der Richter Sankey am 18. Dezember den Entscheid traf, dass die Proklamation vom 25. Juni 1919 ungesetzlich und ungültig sei, weil sie sich auf den Abschnitt 43 des Zollgesetzes von 1876 stütze. Dieser Abschnitt räume der Regierung nur die Befugnis ein, die Einfuhr von Waffen, Munition und Pulver, d. h. von Artikeln für Kriegszwecke, zu verbieten. Die Worte «or any other goods» seien im restriktiven Sinne auszulegen, indem darunter Artikel gleicher Art (ejusdem generis) zu verstehen seien. Jede andere Auslegung würde die Regierung in den Stand setzen, das seit dem Jahre 1853 von der Mehrheit der Volksvertreter angenommene Freihandelssystem zunichtezumachen.

Unter Berufung auf dieses Urteil hat nun der Präsident des Handelsamtes, Sir Auckland Geddes, am 18. Dezember im Unterhaus eine Erklärung abgegeben, aus welcher hervorgeht, dass die Zollbehörden Weisung erhalten haben, solange über die gegen dieses Urteil eingereichte Berufung nicht entschieden ist und das Parlament keine gesetzliche Grundlage für den Erlass von Einfuhrbeschränkungen geschaffen hat, alle Waren, die zurzeit noch einem Verbot unterliegen, ohne weiteres zuzulassen. Es betrifft dies die in Nr. 217 des Handelsamtsblattes vom 10. September 1919 aufgeführten Produkte der sog. «key industries», worunter Teerfarbstoffe, gewisse Drogen und chemische Produkte, optische Gläser, Glaswaren für wissenschaftliche und für Beleuchtungszwecke, Porzellan für Laboratorien, wissenschaftliche und optische Instrumente, Gasglühstrümpfe, Magnetos, Nadeln für Strickmaschinen, Masse etc. Beim Wiederzusammentritt des Parlaments (10. Februar 1920) werde die Regierung darauf hinwirken, dass die nötige Grundlage geschaffen werde, um die im Gesetzesentwurf zur Regulierung der Einfuhr und Ausfuhr vorgesehenen Einschränkungen in Kraft setzen zu können. Einstweilen erscheine es wünschenswert, die Importeure darüber aufzuklären, dass im Falle die Regierung die nötigen Vollmachten erhalte oder

das Gerichtsurteil aufgehoben werde. Einfuhrbewilligungen nicht mehr bloss gestützt darauf, dass die Waren in der Zwischenzeit, d. h. von jetzt an bis zur Wiedereinführung der Einschränkungen bestellt wurden, erteilt werden, sondern es würden einzig die wirklichen Bedürfnisse des Landes massgebend sein. In Anbetracht des Gerichtsurteils werde die Regierung auch nicht in der Lage sein, die Einfuhr aus Ländern mit zusammengebrochener Valuta einzuschränken, bevor das Parlament die hiefür erforderliche gesetzliche Grundlage geschaffen habe.

Postgiroverkehr mit Belgien

Am 2. Januar 1920 wird der Postüberweisungsverkehr zwischen der Schweiz und Belgien auf Grund eines neuen Abkommens wieder aufgenommen. Die Abweichungen zwischen dem neuen und dem frühern Abkommen betreffen aber weder die Inhaber von Postscheckrechnungen noch die Postscheckbureaux, sondern nur den internen Dienst der beiden Verwaltungen.

Jeder Inhaber einer Postscheckrechnung in der Schweiz kann von seinem Konto Beträge auf eine belgische Postscheckrechnung überweisen und umgekehrt kann jeder Inhaber einer Postscheckrechnung in Belgien von seinem Konto Beträge auf eine schweizerische Postscheckrechnung übertragen lassen.

Die Auftraggeber können den einzureichenden Schecks Girozettel beilegen, auf denen der Betrag der Ueberweisung, die Konto- (Rechnungs)-Nummern der Auftraggeber und der Empfänger der Gutschrift anzugeben sind. Es ist zulässig, auf der Rückseite dieser Zettel, die dem Gutschriftempfänger zugestellt werden, Mitteilungen anzubringen.

In Belgien besteht nur ein Postscheckbureau, und zwar in Brüssel. Für den Verkehr zwischen der Schweiz und Belgien dienen die Postscheckbureaux Basel und Brüssel als Vermittlungsstellen; in der Schweiz können aber bei jedem Postscheckbureau Aufträge nach Belgien aufgegeben werden.

Ueberweisungen von schweizerischen Postscheckrechnungen nach Belgien werden auch dann ausgeführt, wenn der Empfänger selbst zwar keine Postscheckrechnung, wohl aber ein Konto bei der Belgischen Nationalbank unterhält. Die Aufträge zu solchen Ueberweisungen haben zugunsten der Belgischen Nationalbank, Postscheckrechnung Nr. 500, zu lauten; auf der Rückseite des dem Postscheck beizugebenden Girozettels ist der wirkliche Zahlungsempfänger anzugeben.

Die Kurse, zu welchen Ueberweisungen nach Belgien angenommen werden, lehnen sich an die Devisenkurse der Schweizerischen Nationalbank an. Sie werden jeweilen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bekannt gemacht.

Für die Ueberweisungen aus der Schweiz nach Belgien wird dem Auftraggeber eine Gebühr von ½ ‰ der überwiesenen Summe, mindestens 25 Rp. für den Auftrag, berechnet. Die Ueberweisungen aus Belgien werden den Inhabern von Postscheckrechnungen in der Schweiz gebührenfrei gutgeschrieben.

Ein Verzeichnis der Inhaber von Postscheckrechnungen in Belgien liegt bei jedem schweizerischen Postscheckbureau auf. Solche Verzeichnisse werden auf Verlangen der Interessenten aus Belgien bezogen und zum Selbstkostenpreis abgegeben.

Versicherungswesen. Die Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, hat vom Bundesrat am 30. Dezember die Bewilligung zum Geschäftsbetriebe in der Schweiz erhalten.

— **Konsularwesen.** Der Bundesrat hat den Zeitpunkt des Inkrafttretens für das von ihm am 16. Dezember genehmigte Konsularreglement auf den 1. März 1920 angesetzt, für die finanziellen Bestimmungen (Art. 99—112) auf 1. Januar 1920.

Service des virements postaux avec la Belgique

Le 2 janvier 1920, le service des virements postaux entre la Suisse et la Belgique sera repris sur la base d'un nouvel arrangement. Les différences entre le récent arrangement et le précédent ne concernent cependant ni les titulaires de comptes, ni les bureaux de chèques postaux, mais ne touchent que le service intérieur des deux administrations.

Tout titulaire d'un compte de chèques postaux en Suisse peut ordonner des virements de son compte à un compte de chèques postaux belge et inversement, tout titulaire d'un compte de chèques postaux en Belgique peut ordonner des virements de son compte à un compte de chèques postaux suisse.

Les mandants peuvent joindre à leur chèque les avis de virement respectifs qui porteront le montant du virement, le numéro du compte du mandant et le nom du bénéficiaire. Il est admis d'apporter des communications au verso de ces avis destinés à être remis au bénéficiaire.

La Belgique ne possède qu'un seul bureau de chèques postaux à Bruxelles. Pour les relations entre la Suisse et la Belgique, les bureaux de chèques postaux de Bâle et de Bruxelles servent de bureaux d'échange; en Suisse, toutefois, chaque bureau de chèques postaux accepte des ordres de virement à destination de la Belgique.

Les ordres de virement de la Suisse sur la Belgique sont exécutés même si le bénéficiaire ne possède pas de compte de chèques postaux, mais un compte courant à la Banque nationale de Belgique. Dans ce cas, l'ordre de virement doit être donné en faveur du compte de chèques postaux de la Banque nationale de Belgique, qui porte le n° 500; l'adresse du bénéficiaire doit être indiquée au verso de l'avis de virement à joindre au chèque.

Les cours de réduction auxquels les ordres de virement à destination de la Belgique sont acceptés, se rapprochent le plus possible des cours du change de la Banque nationale suisse. Ils seront publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce.

En ce qui concerne les ordres de virement de la Suisse sur la Belgique, il est mis en compte au mandant une taxe de ½ ‰ de la somme virée, mais au minimum 25 cts. par ordre. En Suisse, les montants virés de la Belgique sont passés sans taxe au crédit des comptes de chèques des titulaires.

Une liste des titulaires de comptes de chèques postaux en Belgique est déposée auprès de chaque bureau de chèques postaux suisse. A la demande des intéressés, ces listes sont commandées en Belgique et livrées aux prix de revient.

Consulats. Le Conseil fédéral a fixé l'entrée en vigueur du règlement consulaire approuvé par lui le 16 décembre au 1er mars 1920 et celle des dispositions financières (art. 99 à 112) au 1er janvier 1920.

— **Assurances.** La Société anonyme européenne d'assurance des marchandises et des bagages, avec siège à Berne, a été autorisée par le Conseil fédéral à pratiquer l'asurance en Suisse depuis le 1er janvier 1920.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurs vom 31. Dezember an — Cours de réduction à partir du 31 décembre

Deutschland	Fr.	12. —	= 100 Mk.	Allemagne
Italien	„	43. 25	= 100 Lire	Italie
Belgien	„	54. 75	= 100 Franken	Belgique
Grossbritannien	„	28. —	= 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	„	505. —	= 100 Goldpesos	Argentine

Wegen den zurzeit bestehenden ausserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Ueberweisungen andere als die obgenannten Kurse anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen.

— Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiquer ci-dessus et de les adapter chaque fois aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G. — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Schweizerische Gasgesellschaft A.-G., Glarus

Einladung

an die Inhaber der Obligationen des

4½ % Anleihens von Fr. 1,000,000 vom Jahre 1909
4½ % Anleihens von Fr. 1,375,000 vom Jahre 1910
5 % Anleihens von Fr. 3,000,000 vom Jahre 1912

Auf Grund der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen vom 20. Februar 1918 werden hiermit die Inhaber von Partialobligationen der vorerwähnten drei Anleihen unserer Gesellschaft auf

Dienstag, den 13. Januar 1920, nachmittags 3 Uhr, im Zunfthaus zur Waag, in Zürich

zu einer Versammlung eingeladen, an der folgende Gegenstände zur Behandlung vorliegen:

1. Bericht über die finanzielle Lage der Gesellschaft.
2. Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Umwandlung der Anleihensobligationen in Vorzugsaktien gemäss Art. 16, Ziffer 10 der zitierten Verordnung und nach Massgabe des von der Gesellschaft aufgestellten Reorganisationsplanes.
3. Bestellung einer Vertretung der Gläubigergemeinschaft, gemäss Art. 28 der Verordnung. (15230 Z) 3416

Die Inhaber der Obligationen der drei Anleihen unserer Gesellschaft bzw. deren Vertreter haben sich vor der Versammlung über ihre Berechtigung zur Teilnahme und zur Stimmabgabe an der Versammlung auszuweisen.

Die Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates erfolgt durch besondere Abstimmungen der Inhaber der Obligationen der drei verschiedenen Anleihen.

Die Anträge des Verwaltungsrates werden gemäss Art. 13, Absatz 2, der bundesrätlichen Verordnung auf Verlangen jedem Anleihensgläubiger zugestellt.

Glarus, den 18. Dezember 1919.

Schweizerische Gasgesellschaft A.-G.
DER VERWALTUNGSRAT.

Emile Bloch A. G. in Liq.

Die **Emile Bloch A. G.** in **Zürich** hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1919 die Auflösung und Liquidation dieser Gesellschaft beschlossen. Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder führen namens der Gesellschaft mit dem Zusatze in Liq. kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. 3461.

Gemäss Artikel 665 des Schweizerischen Obligationenrechtes wird die Auflösung der Emile Bloch A. G. hiermit bekannt gemacht und es werden die Gläubiger dieser Gesellschaft hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche an die **Emile Bloch A. G.** in Liq., in **Zürich 1**, Kappellergasse 15, anzumelden.

Zürich, den 29. Dezember 1919. **Der Verwaltungsrat.**

URTEIL

Das Handelsgericht des Kantons Zürich

hat

in seiner Sitzung vom 25. November 1919

in Sachen

(Proz. Nr. 279/1919)

des

Alfio Patané, Import und Export, **Gessnerallee 42**, in **Zürich 1**, Klägers,

vertreten durch Rechtsanwalt **Dr. J. Henggeler**, in **Zürich 1**,

gegen

die Firma **K. W. Wisbrock & Cie.**, **Königstrasse 82**, in **Stuttgart**, Kommanditgesellschaft, Beklagte,

betreffend Kauf,

erkannt:

1. Die Beklagte hat an den Kläger Fr. 20,000 nebst 6 % Zins seit 12. April 1919 zu bezahlen.
2. Die Gerichtsgebühr wird auf Fr. 200 festgesetzt.
3. Die Kosten werden der Beklagten aufgelegt.
4. Diese hat den Kläger mit Fr. 650 prozessualisch zu entschädigen.
5. Mitteilung an den Kläger gegen Empfangschein, an die Beklagte im Dispositiv durch einmalige Publikation im Amtsblatt und Handelsamtsblatt.

Im Namen des Handelsgerichtes des Kantons Zürich,

3455. *Der Sekretär:* **Dr. F. Herzog.**

Bierbrauerei am Uetliberg

Der am 1. Januar 1920 fällig werdende Zinscoupon No. 13 unseres Obligationen-Anleihens Serie B vom 1. Juli 1913 wird vom 31. Dezember a. c. an von den Kassen des Schweiz. Bankvereins, Zürich, Basel, St. Gallen und Genf, sowie von unserer Geschäftskasse spesenfrei eingelöst. (5381 Z) 3469

F. Schürch & Co., Solothurn

Tabak-, Zigarren- und Kaffeessenz-Fabriken mit Zweigniederlassungen in Burgdorf und Balerna (Tessin)

Wir bitten unsere werte Kundschaft davon Vormerkung zu nehmen, dass die im Handelsamtsblatte Nr. 311 vom 26. Dezember 1919 erschienene Liquidationsanzeige der Aktiengesellschaft Schürch & Cie. A.-G. in Burgdorf unsere Firma in keiner Weise berührt.

Solothurn, den 29. Dezember 1919.

F. Schürch & Co.

(2553 Sn) 3466

Fides

Treuhand-Vereinigung Zürich 1, Bahnhofstrasse 33 Eingang Peterstrasse
Telegramme „Fides" — Telephon Seinau 294
3217' (O. F. 18019 Z.)

Buchhaltungs- und Betriebs-Organisationen — Treuhandgeschäfte aller Art

ADRESSEN aller Branchen aus allen Ländern liefert
AKTIENBUCHDRUCKEREI ZÜRICH 6
Abteilung: Adressenverlag. Telephon H. 48.18
(4680 Z), 9086

A vendre

machine à découper et estamper la pâte de biscuits,

production 500 à 1000 kg à l'heure. Etat de neuf. Occasion avantageuse pour fabrique de biscuits, boulangers ou pâtissiers. S'adresser **Fabrique Nestlé, Vevey.** (60612 V) 3440.

3372 (8126 Lz)

Tüchtiger, sprachenkundiger, jüngerer

Kaufmann

mit soliden Charaktereigenschaften **sucht Stelle** als Handelsreisender oder als Stütze des Chefs. Offerten unter Chiffre **OF 8872 Z** an **Orell Füssli-Annoncen, Zürich.** (O.F.c. 3738 Z)

Société anonyme Sylva Plana

(Société Pétrolifère Suisse)
Siège social: 6, place de la Synagogue, à GENÈVE
Bureaux à PARIS: 16, place De Laborde

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Le conseil d'administration a l'honneur d'informer Messieurs les actionnaires que l'assemblée générale du 17 décembre 1919 a décidé de porter le capital social de 7 à 8 millions de francs, par l'émission de 2000 actions nouvelles de 500 francs chacune, émises au pair de 500 francs suisses, jouissance 1er octobre 1919.

Les nouvelles actions sont exclusivement réservées aux anciens actionnaires à raison d'une action nouvelle pour 7 actions anciennes, elles seront entièrement libérées à la souscription.

Les actionnaires détacheront et joindront à leur bulletin de souscription 7 (sept) coupons N° 1 des titres qu'ils possèdent en représentation de leur droit de souscription à 1 action nouvelle. Ces coupons n'auront plus de valeur en numéraire.

Les bulletins de sonscription accompagnés du versement en francs français de la contre-valeur de 500 francs suisses, augmentés du droit du timbre fédéral de fr. suisses 7.50 par action nouvelle, seront reçus du 20 décembre 1919 jusqu'au 10 janvier 1920, au Crédit de la Suisse Française, 6, place de la Synagogue, à Genève. (22468 X) 3463

Paris, le 18 décembre 1919.

Säcke verkauft u. kauft fortwährend **A. B. ZIEHLER** Sackfabrik, Bern

Charbons de bois

livraisons par wagon
Giuliano & Barbier,
Chaux-de-Fonds. 2955

Società anonima POLUS, Zigarettenfabrik

Balerna-Chiasso

Der am 1. Januar 1920 fällige Coupon unseres

6% Obligationen-Anleihens von Fr. 300,000

wird von heute ab an den Schaltern der *Bank für Handel und Industrie in Zürich*, Bahnhofstrasse 39 und 89, sowie an unserer Gesellschaftskasse in Balerna mit (5263 Z) 3464

Fr. 15

spesenfrei eingelöst. **Die Direktion.**

Gesellschaft für elektrochemische Industrie Turgi

Einladung zur 29. ausserordentlichen Generalversammlung

Die Herren Aktionäre der Gesellschaft für elektrochemische Industrie Turgi werden hiermit zur 29. ausserordentlichen Generalversammlung auf *Samstag, den 10. Januar 1920, vormittags 10½ Uhr, ins Bureau unserer Fabrik, Schiffmühle bei Turgi*, eingeladen zur Beschlussfassung über nachstehende (8112Q) 3444

TRAKTANDEN:

1. Antrag des Verwaltungsrates betr. Erhöhung des Aktienkapitals.
2. Event. nach Annahme von Antrag 1, Statutenrevision.

Turgi, den 24. Dezember 1919.

Der Verwaltungsrat.

Immobilien-Gesellschaft Nidau A. G.

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 10. Januar 1920, nachmittags 3 Uhr, im Hotel du Pont, in Nidau

TRAKTANDEN:

1. Allgemeine Berichterstattung.
2. Genehmigung der Schlussrechnung und Bilanz und Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über Auflösung und Liquidation der Gesellschaft gemäss Art. 664 O. R.
4. Unvorhergesehenes.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung hiermit höflich eingeladen.

Nidau, den 30. Dezember 1919.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: *Kaiser.*
Der Sekretär: *E. Weibel*, Notar.

DE TREY & Co. Ltd., LONDON

Dividende semestriel sur les actions 7% privilégiées cumulatives

Sur décision de la direction, en date du 11 décembre 1919, le coupon n° 11 au 1er janvier 1920 est payable dès ce jour au cours du Londres, le jour de présentation, par: Sh. 1.11.45 net par titre de 4 actions, Sh. 4.10.8 net par titre de 10 actions, Sh. 9.9.6 net par titre de 20 actions, chez: **Société de Banque Suisse, Lausanne, Bâle, Genève, Zurich, St-Gall, Chaux-de-Fonds,** MM. **Monnoyer & Guye, Lausanne,** MM. **Cuenod, de Gautard & Cie, Vevey.** (36286 L) 3478

Société Immobilière du Kursaal de Montreux

En conformité des articles 21 et 22 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 20 février 1918, les créanciers-délégataires de l'emprunt de fr. 600,000 réduit à fr. 510,000 première hypothèque, sont informés des résolutions ci-après prises par l'assemblée des créanciers du 26 novembre écoulé, et devenues obligatoires pour tous les délégataires ensuite d'adhésions subséquentes obtenues selon art. 19 de la dite ordonnance, savoir:

a) Le terme de l'emprunt est prorogé au 1er juillet 1924.
b) L'amortissement annuel est suspendu pendant 5 ans, soit jusques et y compris le 1er juillet 1924. (3757 M) 3467

En vue de procéder aux opérations que comportent ces résolutions, les créanciers-délégataires sont priés de déposer leurs titres à l'une des banques soussignées,

Montreux, le 24 décembre 1919.

Les titulaires de l'acte principal d'emprunt:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.
Banque de Montreux, Montreux.
Morel, Chavannes et Cie, Lausanne.
Cuenod, de Gautard et Cie, Vevey.
A. Piguet et Cie, Yverdon.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne